



Elena Kole & César Altur

Works for oboe
and piano by
Schumann and
Kolesnikova

Breathe

PRIMA
CLASSIC

Elena Kole & César Altur

Breathe

Elena Kolesnikova AWAKENING

- | | |
|-------------------------------|------|
| 1. The first rays of the sun | 3:05 |
| 2. Summer Afternoon in Boston | 1:49 |
| 3. Purple sunset | 2:56 |
| 4. Baroque beat | 2:42 |

Robert Schumann Three Romances op. 94

- | | |
|-----------------------|------|
| 5. I. Nicht schnell | 3:20 |
| 6. II. Einfach, innig | 3:45 |
| 7. III. Nicht schnell | 4:32 |

Adagio and Allegro op. 70

- | | |
|------------|------|
| 8. Adagio | 3:39 |
| 9. Allegro | 5:01 |

Breathe

All musicians—pianists, violinists, clarinetists...—seek to imitate the sound of the most beautiful instrument in the world: the human voice.

Perhaps the oboe is among the instruments closest to the expressiveness and warmth of our human instrument.

Bach, Mozart, Beethoven, romantic and impressionist composers entrusted the most intimate and profound fragments to the oboe. However, the oboe repertoire as a solo instrument is quite small, although among its jewels are the *Adagio and Allegro op.70* and the *Three Romances op.94* by Robert Schumann.

These pieces transmit a lot of tenderness, passion for life, for love; but also drama and restlessness clearly appreciable in the central part of the second *Romance* where, when interpreting it, it feels like running under a storm with its thunder that changes the course of the road until the initial melody returns to calm the mood and realize that it was just an internal storm, in ourselves.

Robert Schumann suffered from a mental illness that manifested itself in a depressive-melancholic episode. In the third *Romanza*, the oboe and the piano begin a melody that will be repeated, incessantly, throughout passionate, happy or nostalgic episodes that are interspersed in this recurrence with a motif that we could call "of madness."

The other piece by Robert Schumann that we have recorded has a more brilliant, fresh and passionate character, especially in the *Allegro*. The *Adagio* is of a precious lyricism; once again we have the most nostalgic and passionate Schumann; while in the *Allegro* it clearly presents brighter, more energetic elements, as if giving chase in its search for happiness.

In these two scores, Schumann appeals to amateur musicians, who in his time enjoyed an enviable level, and gives more options to choose an instrument: *Adagio and Allegro* are suitable for horn, cello, violin and oboe; the *Three Romances*, for oboe, violin and clarinet.

In these two scores, the simple and beautiful melodies are intertwined with phantasmagorical motifs close to the world of A.T.M. Hoffmann, R. Schumann's double in the world of letters.

The *Breathe* cycle arose from the idea of enriching the resources of the piano with the flexibility of the oboe. This tandem seems ideal for capturing the subtle and placid moments of our experiences.

Now is the time when the *listener* enters the game.

Elena Kole and César Altur

Breathe

Todos los músicos—pianistas, violinistas, clarinetistas...—buscan imitar el sonido del instrumento más bello del mundo: la voz humana.

Quizás el oboe esté entre los instrumentos más cercanos a la expresividad y calidez de este instrumento único.

Bach, Mozart, Beethoven, compositores románticos e impresionistas confiaron los fragmentos más íntimos y profundos al oboe. Sin embargo, el repertorio de oboe como instrumento solista es bastante reducido, aunque entre las joyas de este se encuentran el *Adagio* y el *Allegro op. 70* y las *Tres Romanzas op. 94* de R. Schumann.

Estas piezas transmiten mucha ternura, pasión por la vida, por el amor; pero también drama e inquietud claramente apreciable en la parte central de la segunda *Romanza* donde al interpretarla se siente como corriendo bajo una tormenta con sus truenos que hacen cambiar el rumbo del camino hasta volver la melodía inicial para calmar el estado de ánimo y darnos cuenta que tan sólo fue una tormenta interna, en nosotros mismos.

Robert Schumann sufrió una enfermedad mental que se manifestó en un episodio depresivo-melancólico. En la tercera *Romanza*, el oboe y el piano inician una melodía que se irá repitiendo, incesante, a lo largo de episodios pasionales, alegres o nostálgicos que se intercalan en esta recurrencia un motivo que podríamos llamar "de la locura."

La otra pieza de Robert Schumann que hemos grabado tiene un carácter más brillante, fresco y apasionado, sobretodo en el *Allegro*. El *Adagio* es de un lirismo precioso; otra vez tenemos al Schumann más nostálgico y apasionado; mientras que en el *Allegro* claramente presenta elementos más brillantes, enérgicos, como dando caza en su búsqueda de la felicidad.

Schumann apela en estas dos partituras a los músicos amateurs, que en su tiempo gozaban de un nivel envidiable, y da más opciones para elegir instrumento: *Adagio* y *Allegro* es apto para trompa, violonchelo, violín y oboe; las *Tres Romanzas*, para oboe, violín y clarinete.

En esas dos partituras las melodías sencillas y bellas están entrelazadas con motivos fantasmagóricos cercanos al mundo de A. T. M. Hoffmann, el doble de R. Schumann en el mundo de las letras.

El ciclo *Breathe* surgió de la idea de enriquecer los recursos del piano con la flexibilidad de oboe. Este tándem me parece idóneo para captar los momentos sutiles y plácidos de nuestras vivencias.

Ahora es el momento cuando el oyente entra en el juego.

Elena Kole y César Altur



AWAKENING

Works for piano and oboe by Elena Kolesnikova

For me, writing music for oboe and piano was like adding a particularly fine brush to so many other variants to create a watercolor.

I really enjoyed intertwining the oboe and piano interventions. Wind and string instruments give more continuity to the piano sound. The natural and elegant vibrato of the oboe enriches its expressiveness.

In these brief miniatures, I tried to frame some special moments that take us out of routine reality for a few moments: an unexpected purple reflection of the last ray of the sun; the smiles of a couple in love; or a placid memory that vaguely invades us until it produces a definitive flash.

After all, creating music and listening to it is knocking on the door of our imagination.

Para mí escribir música para oboe y piano fue como añadir un pincel especialmente fino a otras tantas variantes para crear una acuarela.

Disfruté mucho entrelazando las intervenciones de oboe y piano. Los instrumentos de viento y los de cuerda dan más continuidad al sonido de piano. El vibrato natural y elegante del oboe enriquece su expresividad.

En esas breves miniaturas intenté enmarcar algunos momentos especiales que nos sacan por unos instantes de la realidad rutinaria: un reflejo púrpura inesperado del último rayo del sol; las sonrisas de una pareja enamorada; o un recuerdo plácido que nos invade vagamente hasta producir un flash definitivo.

Al final y al cabo, crear música y escucharla es tocar a la puerta de nuestra imaginación.



Elena Kole (Kolesnikova) lives in Barcelona, Spain.

Elena was educated at the Rimsky-Korsakov State Superior Conservatory in Saint Petersburg, Russia, a center where she already began to work as an accompanist pianist.

In 1990 he received the Diploma of Honor from the Ministry of Culture in the 1st National Contest of Accompanying Pianists held in Kazan and participated in other international competitions, accompanying, for example, I. Strunin to Toulouse, France (First Prize), Y. Ivshin to Wroclaw, Poland (Second Prize) or to T. Menchikova in Vienna, Austria (First Prize) and Barcelona, Spain (Special Prize).

She also worked in the Lied masterclasses of R. Hall and J. Jansen in Saint Petersburg, and performed recitals in prominent halls such as the Philharmonic Hall in that city, the Concertgebouw in Amsterdam (as part of the Hermitage Series), the Caja Auditorium in Madrid, the Gran Teatre del Liceu Barcelona or the Palau de Congressos de Ibiza.

Her work as a specialist in piano repertoire has also been reflected as a teacher at the Liceu of Barcelona Conservatory and as an official pianist for the finalists of the Francesc Viñas (Barcelona) International Singing Competition in various editions.

César Altur was born in Valencia, Spain, where graduated with honors from the Superior Conservatory of Music Joaquín Rodrigo. He was soon admitted to the Reina Sofía School in Madrid under the tutelage of Hansjörg Schellenberger.

In 2003, he joined the Gustav Mahler Jugend Orchester, in Vienna, as solo oboe, and performed at the Musikverein, Konzerthaus, Usher Hall in Edinburgh, Tokyo's Opera City and Suntory Hall, with directors Ingo Metzmacher and Pierre Boulez. That same year he joined the Bilbao Orkestra Sinfonikoa, under director Juanjo Mena.

In 2004 he joined the Castilla y León Symphony Orchestra, and in 2006, being Sebastian Weigle the musical director, César joined the Symphony Orchestra of the Gran Teatro del Liceu de Barcelona as solo oboe.

César centers his musical activity in Barcelona, while performing with the National Orchestra of Andorra, the Münchner Kammer Orchester, the AIMS Music Festival, and the Xinghai Music Festival (China), among others. His activities involved performances with artists such as Gustavo Dudamel, Plácido Domingo, Joyce Didonato, and Joshua Bell, among many other soloists.

César is the professor of oboe and chamber music at the Higher Conservatory of Music of the Liceu in Barcelona.



Elena Kole (Kolesnikova) vive en Barcelona, España. Elena se educó en el Conservatorio Superior Estatal Rimsky-Korsakov de San Petersburgo, Rusia, centro donde ya comenzó a trabajar como pianista acompañante.

En 1990 recibió el Diploma de Honor del Ministerio de Cultura en el 1er Concurso Nacional de Pianistas Acompañantes realizado en Kazan y participó en otros concursos internacionales, acompañando, por ejemplo, a I. Strunin a Toulouse, Francia (Primer Premio), Y. Ivshin a Wroclaw, Polonia (Segundo Premio) o a T. Menchikova en Viena, Austria (Primer Premio) y Barcelona, España (Premio Especial).

También trabajó en las masterclasses de Lied de R. Hall y J. Jansen en San Petersburgo, y realizó recitales en destacadas salas como la Philharmonic Hall de esa ciudad, el Concertgebouw de Amsterdam (como parte del Hermitage Series), el Caja Auditorium . Madrid, el Gran Teatre del Liceu Barcelona o el Palau de Congressos de Ibiza.

Su labor como especialista en repertorio pianístico también se ha visto reflejada como profesora del Conservatorio Superior del Liceu de Barcelona y como pianista oficial de los finalistas del Concurso Internacional de Canto Francesc Viñas (Barcelona) en varias ediciones.

César Altur nació en Valencia, España, donde se graduó con honores en el Conservatorio Superior de Música Joaquín Rodrigo. Pronto fue admitido en la Escuela Reina Sofía de Madrid bajo la tutela de Hansjörg Schellenberger.

En 2003, se unió a la Gustav Mahler Jugend Orchester, en Viena, como oboe solista, y actuó en el Musikverein, Konzerthaus, Usher Hall en Edimburgo, Tokyo's Opera City y Suntury Hall, con los directores Ingo Metzmacher y Pierre Boulez. Ese mismo año se incorpora a la Bilbao Orkestra Sinfonikoa, bajo la dirección de Juanjo Mena.

En 2004 se incorpora a la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, y en 2006, siendo Sebastian Weigle el director musical, César se incorpora a la Orquesta Sinfónica del Gran Teatre del Liceu de Barcelona como oboe solista.

César centra su actividad musical en Barcelona, actuando con la Orquesta Nacional de Andorra, la Münchner Kammer Orchester, el Festival de Música AIMS y el Festival de Música de Xinghai (China), entre otros.

Sus actividades incluyeron presentaciones con artistas como Gustavo Dudamel, Plácido Domingo, Joyce Didonato y Joshua Bell, entre muchos otros solistas.

César es profesor de oboe y música de cámara en el Conservatorio Superior de Música del Liceu de Barcelona.

Credits

Executive producer: **Edgardo Vertanessian**

Recorded in Barcelona, Spain, in July 2022

Recording, Editing, Mixing, and Mastering: **Edgardo Vertanessian**

Artwork design: **Andrew Vlasov and Tatyana Vlasova**

Photo: **María Pujol**

Audio formats available:

Stereo, Hi-Res Audio (96/24), and Apple Digital Master - UPC 197187620784

Dolby ATMOS - UPC

Catalog PRIMA019

www.primaclassic.com



PRIMA019 © & ® 2023 Prima Classic.

All trademarks and logos are protected. All rights reserved.